MANUAL DEL USUARIO
ESTUFAS DE PELLET

(POR FAVOR GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA)



*** Por favor lea este manual en su totalidad antes de la instalación y el uso de esta Estufa.**

COMERCIAL COYAHUE SPA
HUICHAHUE KM. 4,5 CAMINO A CUNCO PADRE LAS CASAS, TEMUCO-CHILE
www.alcazar.cl

INDICE

1. Requerimiento de Combustible 3

2. Funciones de la Estufa 6

3. Informe sobre la estructura 9

4. Instalación y cuidados 11

5. Funcionamiento 18

6. Mantenimiento 32

7. Soluciones a problemas 35

8. Garantía 39

9. Circuito Electrónico 40

1. Requerimiento de combustible

Antes de presentar la forma de funcionamiento de la estufa, presentamos brevemente el combustible que deberá usar, ya que está relacionado con el rendimiento de la estufa. (Su estufa de pellets se ha diseñado para quemar pellets de madera solamente. No utilice ningún otro tipo de combustible, ya que esto invalidará cualquier garantía se indica en este manual.)

Es importante usar Pellet de calidad, por favor lea lo siguiente:
El rendimiento de su estufa de pellets se ve muy afectada por el tipo y calidad de los pellets de madera que se quema. Según la calidad de pellet así será el rendimiento y la producción de calor de la estufa de pellets a mejor calidad mejor rendimiento de la estufa.
NO ES APTA PARA HUESO DE ACEITUNA Y CASCARA DE ALMENDRA
Se recomienda el uso de pellets de que cumpla o supere estas normas. Por favor, use un tipo de pellet recomendado.

Contenido de humedad (básico encendido) CEN/TS 14774-1 and ISO 687	≤12%
Contenido cenizas (básico encendido) ISO1171	≤0.7% without bark ≤2.0% with bark
Materia volátil (base seca, excenta cenizas) ISO562	80% to 88%
Contenido hidrógeno (básico encendido) ISO609	5.0%to 6.5%
Contenido carbón (básico encendido) ISO609	40% to 50%
Contenido Azufre ((básico encendido) ISO 351 and ISO 334	≤0.1%
Valor neto calorifico (más bajo) (básico encendido) ISO1928	16900KJ/KG to 19500KJ/KG
Diámetro	4mm to 10mm
Indice de hinchamiento ISO 501	-
Longitud	≤50mm

PRECAUCIÓN:

Es importante seleccionar y utilizar solos pellets secos y libres de suciedad o impurezas tales como alto contenido de sal o arena. El pellet sucio afecta negativamente al funcionamiento y rendimiento de la unidad y anula la garantía.

CENIZAS:

El contenido de cenizas en el pellet y el funcionamiento de la estufa determina la frecuencia de la limpieza. El uso de pellet de alta ceniza puede resultar que la estufa necesite ser limpiada diariamente. Un combustible bajo en contenido de cenizas puede permitir intervalos más largos entre la limpieza.

CLINKERIZACIÓN:

El clinker de sílicio (arena) o impurezas en el combustible, forma una masa dura en el proceso de quemado. Esta masa dura bloquea el flujo de aire a través del tubo de quemador de pellet y afecta al rendimiento de la estufa. Cualquier tipo de pellet, incluso aprobados, pueden tender a la clinkerrización. Compruebe los agujeros de entrada del aire en el quemador a diario para garantizar que los agujeros no están bloqueados con clinker.

Si se bloquean, quitar la pared (cuando la unidad está fría) y limpiar/rascar el clinker y limpie los agujeros con un objeto con punta si es necesario.

Consulte la sección de rutina de limpieza y mantenimiento.

VELOCIDAD ENTRADA DE PELLET:

Debido a la densidad y tamaños diferentes del Pellet, la velocidad de avance de pellets puede variar. Esto puede requerir un ajuste de la velocidad del ventilador de combustión o el ajuste de la alimentación del barreno. El proveedor de la estufa no tiene control sobre la calidad de los pellets que se utilizan, no asumimos ninguna responsabilidad por su elección en "pellets" de madera.

Tenga cuidado del pellet, no debe ser húmedo o aplastado ya que afectará a la eficiencia y el polvo se pegara en el cristal de la puerta. El pellets está hecho de aserrín y pedazos de madera de diferentes especies de madera. El Pellets de maderas duras contienen más de cenizas que los fabricados con maderas blandas, las cenizas y arena pueden formar gránulos de clinker en temperaturas extremas en el quemador. Pruebe de quemar varias marcas de pellet hasta que encuentre uno que se quema con el mínimo de cenizas y escorias. Una vez que encuentre una marca de fábrica de pellets con combustible idóneo, siga utilizando esta marca. El Pellet de alta cenizas aumenta la frecuencia de la limpieza de la estufa. El Pellet con un contenido de humedad excesiva puede atascar el barreno de Pellet.

Los Sacos de Pellets deben estar a por lo menos 1m de distancia de la estufa de pellets.

Este aparato no está destinado al uso por personas (incluyendo niños) con una reducción de capacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado la supervisión o las instrucciones de utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

2. FUNCIONES DE LA ESTUFA

La Estufa de pellets se ha diseñado con una entrada de aire fresco y un sistema de ventilación. La Tecnología de presurización negativa durante el quemado aumenta la eficiencia y la salida de poca ceniza durante el quemado. Se apagará automáticamente por el mal quemado o sin tener Pellet. Sus ventajas son el gran BTU de calentamiento, calor rápido y de bajo costo.

1. Especificaciones Técnicas Principales

Modelo	**P 1500**	
Dimensiones(W*H*D)	MM	260*702*560
Peso	KG	44
Tubo entrada de aire	MM	50
Tubo salida de aire	MM	80
Area de calentamiento	M2	60
Tiempo quemado automático (Min-Max)	H	7/18
Combustible		Pellet de Madera
Consumo de pellet (Min-Max)	KG/H	0.4/1.0
Eficiencia	%	90%
Capacidad de Tolva	KG	7
Consumo electronico	W/H	100-400
Voltaje y Frecuencia	V/HZ	220/50
Potencia	KW	5

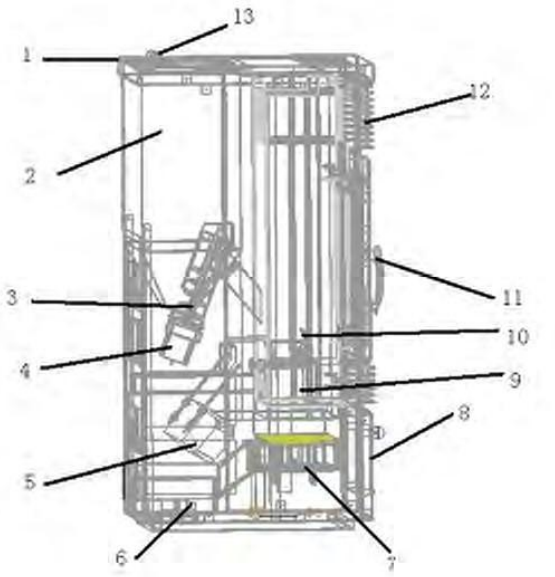
Modelo	P1800	
Dimensiones (WxHxD)	MM	507x790x463
Peso	KG	80
Tubo de entrada de aire	MM	50
Tubo de salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	70
Tiempo quemado automático(Min-Max.)	H	20/50
Combustible		Pellet de Madera
Consumo de Pellet (Min-Max)	KG/H	0.8/1.6
Eficiencia	%	90%
Capacidad de Tolva	KG	23
Consumo electrónico	W/H	100-400
Voltaje y Frecuencia	V/HZ	220/50-115/60
Energía	KW	7

Modelo	P2000	
Dimensiones (WxHxD)	MM	471x920x492
Peso	KG	90
Tubo de entrada de aire	MM	50
Tubo de salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	90
Tiempo quemado automático (Min-Max.)	H	18/34
Combustible		Pellet de Madera
Consumo de Pellet (Min-Max)	KG/H	0.7/1.4
Eficiencia	%	90%
Capacidad de Tolva	KG	25
Consumo electrónico	W/H	100-400
Voltaje y Frecuencia	V/HZ	220/50-115/60
Energía	KW	8

Modelo	P3000	
Dimensiones (WxHxD)	MM	541x1020x522
Peso	KG	110
Tubo entrada de aire	MM	50
Tubo salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	100
Tiempo quemado automático(Min-Max.)	H	20/40
Combustible		Pellet de Madera
Consumo de Pellet (Min-Max)	KG/H	0.7/1.8
Eficiencia	%	90%
Capacidad de Tolva	KG	28
Consumo electrónico	W/H	100-400
Voltaje y Frecuencia	V/HZ	220/50-115/60
Energía	KW	10

Modelo	P4000	
Dimensiones (WxHxD)	MM	529x1025x512
Peso	KG	115
Tubo entrada de aire	MM	50
Tubo salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	120
Tiempo quemado automático(Min-Max.)	H	16/40
Combustible		Pellet de Madera
Consumo de Pellet (Min-Max)	KG/H	0.8/2.0
Eficiencia	%	86%
Capacidad de Tolva	KG	32
Consumo electrónico	W/H	100-400
Voltaje y Frecuencia	V/HZ	220/50-115/60
Energía	KW	11

OPCIONES DE APARIENCIA



3. Informe sobre la Estructura

Las Estufas están compuestas de los siguientes elementos: (Ejemplo NB-P15 AS)

1. Cubierta Superior
2. Cubierta Lateral
3. Tornillo sin fin
4. Motor del Tornillo sin fin
5. Fuelle de conversión
6. Tubo ventilación
7. Ventilador de aire
8. Cubierta Frontal
9. Cajón de cenizas
10. Junta antifuego
11. Puerta Estufa
12. Intercambiador de Calor
13. Programador

La siguiente es una lista de componentes principales y sus funciones

ENCENDEDOR

La estufa viene equipada con un encendido automático para encender el Pellet cuando la estufa está en el modo de encendido. Hay dos maneras de encender el pellets de madera para nuestros modelos. Uno de ellos es el dispositivo de encendido de pellets de madera que calienta directamente a través del platillo del quemador y luego activado por el ventilador de

combustión. El otro es las luces encendido el precipitado directamente. Permanece activado el dispositivo de encendido para los primeros ocho minutos de la secuencia de iluminación.

VACUOMETRO

La estufa tiene un interruptor situado detrás de la puerta izquierda, sujeta a la base. Si baja la presión que se crea en la cámara de combustión por una fuga, por la apertura de la puerta, o por un conducto de evacuación bloqueado o cajón de cenizas sin cerrar, el interruptor de vacío se activa y la Estufa entra en un modo de apagado.

TORNILLO SIN FIN y MOTOR DEL MISMO

El motor de 5 RPM hace girar el tornillo sin fin, levantando el pellet hacia el tubo. El pellet circula hacia el quemador donde se encenderá . El tornillo sin fin está controlado por una junta de control.

INTERRUPTOR DE MAXIMA TEMPERATURA

Este interruptor está instalado en la parte inferior de la tolva y apaga la estufa si se detecta temperaturas excesivamente altas (70 grados). Este interruptor puede ser modificado reseteando el chip de programación.

INTERRUPTOR DE VENTILACION RAPIDA

Este interruptor está instalado en la tubería de ventilación y active el ventilador cuando la temperatura supera los 30 grados y se apaga cuando la temperatura baja de los 30 grados.

4. Instalación y Cuidados de la Estufa de Pellet

A LA HORA DE INSTALAR LA ESTUFA DEBERÁN CUMPLIRSE TODAS LAS NORMAS NACIONALES.

Al instalar la estufa en una habitación verifique que el modelo seleccionado sea el adecuado para calentar toda la habitación tomando en cuenta la planilla de especificaciones.

Decidiendo donde ubicar su ESTUFA DE PELLET

Cuando instale el aparato sobre un piso combustible (por ejemplo, pisos de madera, tarima, alfombras) deberá colocar debajo del aparato una plataforma no combustible (fierro, cerámica, etc. La misma debe sobrepasar los lados como se indica:

A los laterales del aparato 560 mm, en la profundidad trasera del aparato 156 mm y en la parte frontal del aparato unos 756 mm.

El espacio entre la pared y la parte trasera del aparato no puede ser inferior a 50 mm.

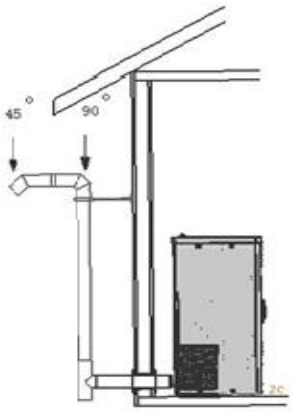
1. Eléctrica:

La unidad debe estar conectada a tierra. El cable conectado a la corriente debe ser uno estandar de 220 V, 50 Hz (4,5 Amps), 115 V, 60 Hz,(4,5 Amps). Tenga cuidado de que el cable eléctrico no esté por debajo del aparato y que esté lejos de las superficies calientes o bordes afilados y debe ser accesible.
Si el cable de alimentación se daña debe comprar uno de las mismas características al distribuidor que le ha vendido la Estufa de Pellet.

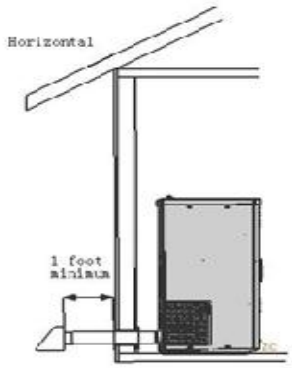
2. Instalación de entrada y salida tubo de Aire de ventilación

Varios ejemplos de instalación:

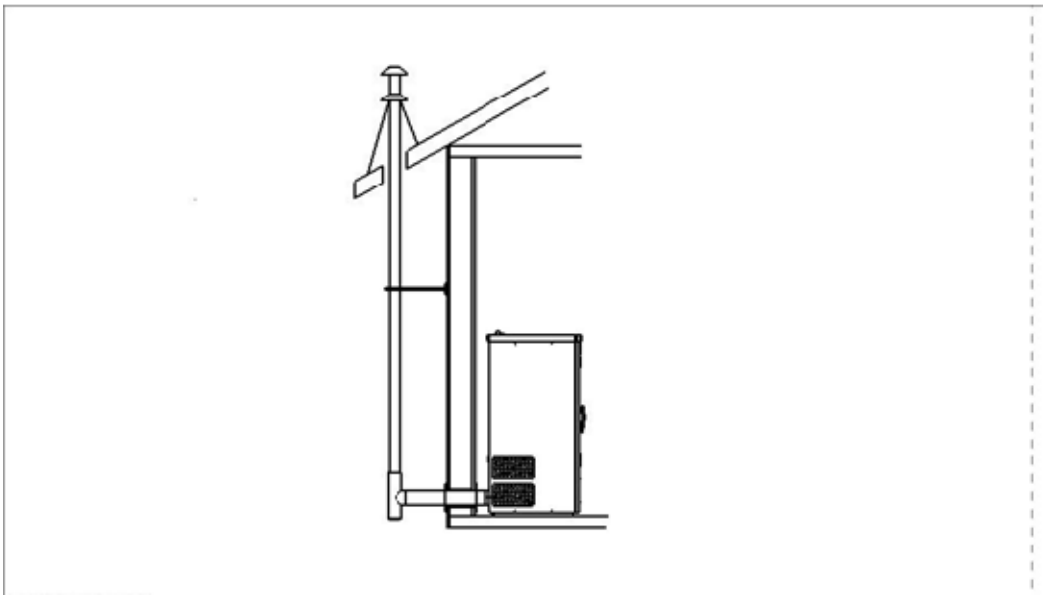
Horizontal y arriba,



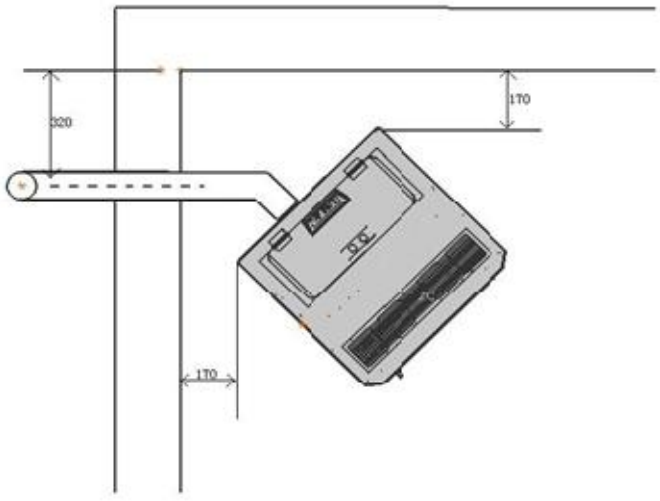
Horizontal

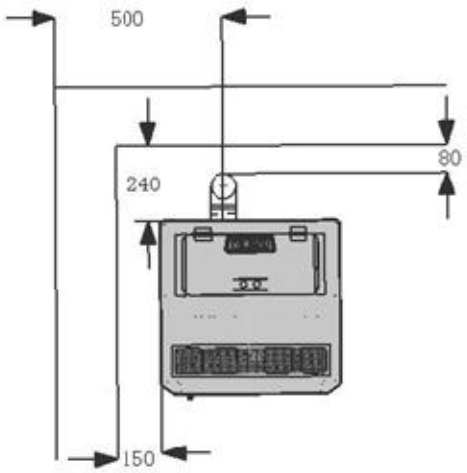


Horizontal y a través del alero



La distancia entre la pared y la estufa cuando se instala en la Casa (MM)





En todas las estufas el diámetro de entrada de aire del tubo es de 50 mm, y el diámetro de la tubería de ventilación es ¢ 80 mm. La longitud total de tuberías no debe ser más de 3 metros y los codos no se pueden utilizar. El tubo de ventilación interior común debe ser sellado con sellador de silicona para evitar fugas de gases de escape en la habitación. Los tubos de ventilación y extinción deben ser impermeables y evitar ser bloqueados o la estufa no funcionará correctamente. Cuando la instalación está limitada por el espacio o los requisitos especiales de los propietarios y la longitud de las tuberías deben ser más de 3 metros y los codos son necesarios, el diámetro de la tubería de entrada de aire y el tubo de ventilación debe ser adecuada para el aumento de la salida de aire suave. Si no, va a influir en la quema del pellet y la estufa no funcionará correctamente. El propietario debe contactar con el distribuidor local para la instalación correcta. Cuando la estufa de pellets funciona normalmente, la temperatura en la superficie de la tubería de ventilación puede alcanzar los 200 ˚ C, por lo que los objetos combustibles, ropa y los muebles deben estar lejos de la tubería de ventilación. Para prevenir la escaldadura, no toque la superficie de calefacción!

Requerimiento de terminal de ventilación

(1) No poner el terminal en sitios cerrados o semi cerrados tales como una cochera, garaje, desván, entrepiso, pasillo estrecho, cerca de una zona vallada, debajo de una terraza o porche, o cualquier lugar que pueda crear una concentración de vapores tales como escaleras, corredor cubierto, etc
(2) Las superficies de ventilación al ser zonas calientes y pueden producir quemaduras si se toca, estas deben ser protegidas por algún aislante.
(3) Los terminales de las tuberías deben estar por encima del tejado. Se recomienda que al menos esté por encima de los 60 cm la tubería vertical y debe instalarse fuera de la estufa cuando se ventila directamente a través de una pared. Esto creará un estado natural físico para evitar la posibilidad de humo o de olores durante el apagado del dispositivo y evita la exposición del humo a las personas o arbustos a altas temperaturas.
(4) La ventilación debe terminar no menos de cuatro metros más abajo, no menos de cuatro metros en horizontal desde, y no menos de un 60 cm encima de las puertas y ventanas, o por la gravedad / entradas de aire de ventilación en el edificio.
(5) Entre la parte inferior del terminal y de una pasarela pública debería ser un mínimo de 4,2 mts de altura.

(6) El terminal de ventilación debe estar al menos 1,2 mts de distancia de materiales combustibles, tales como arbustos, plantas, pasto, cercas, aleros del techo, y los edificios adyacentes.

La tubería de pared simple no se puede utilizar con esta estufa de pellets. El diámetro de combustión de la estufa es de 0,75 m .
El ventilador de combustión de la estufa presiona y empuja los gases de combustión fuera el tubo. Como resultado, todas las juntas de las tuberías deben ser abrazados o atornilladas con tres tornillos si la tubería no tiene un sistema de bloqueo y sellado con silicona de alta temperatura.
La tubería debe ser siliconada y sujeta con tres tornillos en el collar de combustión de la estufa.
Cuanto más larga es la tubería y hay usos de codos, mayor será la resistencia al flujo de los gases de combustión.
NO CONECTE LA VENTILACION DE ESTA CHIMENEA CON EL CONDUCTO DE OTRO APARATO, EL CONDUCTO DE LA ESTUFA DE PELLET DEBE SER INDEPENDIENTE DE CUALQUIER OTRO APARATO.

Estos son algunos ejemplos de instalación en distintas situaciones

Instalaciones horizontales que terminan sin ningún tipo de secciones verticales de la tubería son aprobados. Sin embargo, el viento puede dirigir los gases de combustión de arrastre de la casa causando problemas de decoloración. Por esta razón, horizontal y de hasta 1,5 m u horizontal e instalaciones en aleros de techo son recomendables.
Para ayudar en la limpieza, siempre que sea posible, el sistema de ventilación debería tener acceso para la limpieza del mismo.

Chimenea

Cuando la salida del tubo de pellet es a través, de una chimenea de mampostería el mismo puede terminar justo dentro de la chimenea, pero es recomendable que el tubo salga fuera de la chimenea en la parte más alta de la misma.

Vertical

Si la longitud de la tubería excede los 5 mts., debe ser utilizado un tubo de 100 mm.

PROTECTORES ELECTRICOS

Es aconsejable tener instalado un protector de sobretensiones para no dañar ninguno de los circuitos electrónicos de la estufa debido a una sobretensión en el suministro eléctrico.

INSTALACION DEL TERMOSTATO

La estufa viene de fábrica con un cable, con un termostato que funciona a través de panel de control , este debe estar posicionado fuera de la estufa ya que mide la temperatura ambiente.

PRECAUCIÓN: Por favor poner el sensor （T3）en la parte trasera lejos de la tubería de ventilación. Este sensor detecta la temperatura de la habitación y no debe ser influenciado por cualquier objeto caliente o frío. Seleccione un lugar que usted cree o considere que debe tomar la temperatura de la habitación. El sensor no debe tocar el suelo directamente.

LA INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DEBE HACERLO SOLO UN TECNICO CUALIFICADO NO TRATE DE HACERLO USTED MISMO SI NO TIENE EXPERIENCIA EN LA INSTALACION DE ESTUFAS DE PELLET.

Nunca use gasolina, o algún combustible del tipo, queroseno, para encender el pellet, o líquidos similares para iniciar un fuego en este calentador. Mantenga todos los líquidos, bien lejos de la estufa mientras está en uso. Para su seguridad, no instale ni utilice la estufa sin la primera lectura y la comprensión de este manual.

Cualquier instalación o el funcionamiento del aparato que no cumpla las necesidades que indica este manual de instrucciones anulará la garantía y puede ser peligroso.

Debido a las altas temperaturas, la estufa debe estar ubicada fuera de las zonas de tráfico y lejos de muebles y cortinas. Los adultos deben estar atentos a los peligros de la alta temperatura de la superficie y deben mantenerse alejados a los niños para evitar quemaduras o de encendido de ropa. Los niños pequeños deben ser supervisados cuidadosamente cuando ellos están en la misma habitación que la estufa. Prendas de vestir o cualquier otro material inflamable no debería ser colocado en o cerca de la estufa. Todo quemador, panel o vidrio en caso de rotura debe ser sustituido por personal autorizado antes de volver a poner en funcionamiento la estufa.

No haga funcionar el aparato sin el frente de cristal, o agrietado o roto. La sustitución del vidrio debe ser realizado por un técnico de servicio calificado. El Importador o distribuidor de las Estufas, sus empleados, o cualquiera de sus representantes no asumen ninguna responsabilidad por cualquier daño causado por una condición inoperante, inadecuada o en malas condiciones como consecuencia de un funcionamiento incorrecto, o de servicios o procedimientos de instalación no adecuados. Ya sea directa o indirectamente.

5. Funcionamiento

1. El primer Encendido

Cuando se enciende por primera vez algunas partes pintadas pueden quemarse ligeramente, así que se pueden producir algunos olores desagradables en los primeros minutos. Por favor abra las ventanas y puerta para ventilar el olor.

Nota: Cuando se encienda por primera vez la estufa, es necesario poner un puñado de pellet de madera en quemador, debido a la falta de pellet en el recorrido del tornillo sin fin.

Poner el pellet en la tolva, conectar la estufa a la corriente. Luego se enciende una luz On/Off que significa que la estufa está encendida. Luego seguir las instrucciones del punto 2.

2. Inicio y operación de la Estufa

El funcionamiento de la estufa es como describe el grafico de estructura eléctrica.

Chequee dentro de la estufa que esté colocado el quemador donde se quemará el pellet.

Pulse el botón On/Off durante 3mins, la luz estará apagada y el ventilador de combustión comienza a trabajar durante 20 segundos para limpiar el cazo de la quema de pellet, a continuación se encenderá la luz. Después de haber sido alimentado el pellet, se detiene un tiempo y comienza a salir humo y se inicia la combustión, tras unos minutos empieza la llama estable en la estufa.

Dependiendo de la temperatura que se desea en la habitación, será administrada la cantidad de pellet que entra a quemarse hasta que se ajuste la temperatura deseada, así mismo se puede ajustar la temperatura de acuerdo a lo deseado en mayor o menor calor con el botón de arriba-abajo.

De acuerdo a la calidad del pellet seleccionara la velocidad de alimentación adecuada a fin de quemar correctamente el pellet.

Nota: En el caso que el motor no funcione el control térmico apagará la estufa automáticamente, si desea reiniciar de nuevo por favor apague la estufa unos minutos y luego seguir el proceso anterior para encender la estufa.

3. Apagado de la Estufa de Pellet

Por favor apague la estufa de la siguiente manera

Presione el botón ON/OFF 2 segundos, el motor del tornillo sin fin se detendrá, los otros dos motores están trabajando continuamente, mientras que la luz de ON/OFF se enciende intermitentemente, hasta que la temperatura disminuye a 30ºC momento en el que se detendrán completamente. Este sensor está en la tubería de ventilación

4. Seguridad

(1) La estufa se apagará apagando el fuego y disminuyendo la temperatura de seguridad（T1）

(2) La estufa se apagará cuando el thermodisc de la tolva llegue a temperatura $T2 \geq 70^{\circ}C$

Cuando la tubería de ventilación este bloqueada, se encenderá una luz de tubería bloqueada y se apagará automáticamente. Cuando suceda esto por favor chequee la tubería y llame a su instalador o distribuidor de su zona.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD Y RECOMENDACIONES:

Es importante seleccionar y utilizar los pellet que estén secos y libre de suciedad o impurezas tales como alto contenido de sal. El combustible sucio afectan negativamente al funcionamiento y rendimiento de la unidad y anula la garantía. Hemos enumerado una norma para el pellets de madera en la página 3 sobre los requerimientos del combustible. Se recomienda el uso de pellets que cumplan o superen estas normas, para ello consulte a su distribuidor sobre cual usar.

No conecte a ningún otro conducto de distribución de aire. No queme basura o líquidos inflamable, como gasolina, gasóleo o aceite de motor. Cuando la unidad esté en funcionamiento, mantenga los niños, prendas de vestir y muebles alejados ya que pueden causar quemaduras.

HOLLIN: Si la estufa está funcionando con aire insuficiente la mala combustión dará lugar a la formación de hollín que se pegara en el cristal, en el intercambiador de calor, y puede manchar la parte exterior de la casa. Esta es una situación peligrosa y es ineficiente.

Verifique con frecuencia la estufa y quite el polvo en el interior de la estufa y asegurará una combustión adecuada. Si es necesario, llame a su distribuidor para ajusta la velocidad del ventilador o la velocidad de alimentación.

LIMPIEZA: Puede haber algunas cenizas volátiles y pequeñas partículas acumuladas en la salida del tubo de ventilación. Esto variará de acuerdo al contenido de cenizas de los combustibles utilizados y el funcionamiento de la estufa. Es aconsejable inspeccionar y limpiar las salidas de aire cada 6 meses.

Por favor cierre la puerta de la estufa durante la combustión así se logra mayor eficacia y se previene de las cenizas calientes salgan. **(La puerta siempre debe estar cerrada cuando la estufa está en funcionamiento en cualquiera de sus estados)**

En la función de quemado el fuego debe ser Amarillo brillante, el pellet quemado puede saltar de la parrilla del quemador. Evitar la acumulación de pellet en el quemador. Si el color del brillo de la llama es oscura, lenta y desprende mucho humo en el tubo de ventilación se debe acelerar el ventilador de combustión para agregar más entrada de aire.

Los tubos de entrada y salida de aire deben estar siempre desbloqueados.

La estufa es funcionable en condiciones de tiempo frio, no utilice la estufa en tiempo de calor.

No están autorizadas las modificaciones del aparato sin la autorización del fabricante, las piezas deben ser sustituidas por fabricantes autorizados.

PARA MAS INFORMACIÓN SOBRE LA OPERACIÓN DE LA ESTUFA DE PELLET POR FAVOR LEA LO SIGUIENTE:

Encendido / Apagado de la Estufa

El encendido o apagado de la estufa se hace por medio de los botones ON/OFF



Al encender se muestra un mensaje de limpieza en la pantalla del programador



Limpiando se muestra durante 20 segundos, con el fin de limpiar el quemador de pellet.

De la misma manera al apagar el mensaje de apagando se mostrará en la pantalla



Después de que la temperatura alcance los 30 grados se muestra la siguiente frase *'ADIOS'*



!! ATENCIÓN !!

Durante la fase de apagado y refrigeración de la estufa , no es posible cambiar nuevamente a calentar hasta el final de la operación, este mensaje se pone de relieve en el mensaje APAGADO

Al encender la llama no se inicia de inmediato, depende del tipo de programa seleccionado. Se puede configurar en AUTOMATICO o MANUAL para más detalle véase la sección correspondiente.

La etapa de calentamiento tiene una duración de 15-20 minutos, estos son necesarios para ir cambiándole la programación de la temperatura (depende del tipo de calor). El cambio de procedimiento se muestra en la pantalla. Antes de iniciar el encendido , el calefactor realiza la limpieza del brasero y muestra el siguiente texto:



En Segundo lugar



En tercer lugar



La primera fase inicial se muestra el mensaje de Alimentando (Feeding). En esta fase se llevan a cabo las operaciones de verificación y la carga de pellet al brasero. En la fase sucesiva se muestra encendiendo (Lighting), este estado se queda hasta que haya alcanzado la temperatura programada

!! ATENCION !!

Desde la aparición del primer mensaje hasta la conmutación de la última fase pueden pasar varios minutos

Cuando termine el cambio de fase, pasarán algunos minutos para lograr la estabilización de la llama (Stabilization). En esta fase se muestra el mensaje de estabilización que termina después de algunos minutos de finalizar la fase de trabajo.



Cuando se produce el cambio de la fase terminada la estufa muestra el estado propio en la pantalla.

Es posible apagar la estufa en cada fase de funcionamiento, salvo durante la programación. La desconexión se realiza pulsando la tecla ON/OFF durante dos segundos, como se describió anteriormente.

!! ATENCION !!

Si la estufa está apagada, la llama seguirá encendida hasta el agotamiento del combustible dentro del brasero, esta fase se gestionará de forma automática y tiene una duración de 5 minutos.

La fase de desconexión se muestra el mensaje de APAGANDO hasta el final de la operación.

Si la estufa está apagada o encendida siempre mostrará en pantalla la hora, el programa y la temperatura seleccionada.

VARIACION EN LA FUERZA DE LA LLAMA

Pulse la tecla  la cantidad de alimentación de pellet cargado varia y en pantalla muestra la potencia seleccionada.

P1 Velocidad 125
P2 Velocidad 100
P3 Velocidad 85
P4 Velocidad 80
P5 Velocidad 175 (Limpieza)
P6 Velocidad 150 (Encendido)

NOTA : Si la calidad del Pellet es buena , por favor no tocar estos reglajes



Potencia mínima P4



Potencia baja P3



Potencia media P2



Potencia máxima P1

ESTADO ECO

Si la temperatura ambiente supera la que figura en la pantalla de la estufa, esta se detiene de forma automática con el fin de ahorrar energía y se muestra el siguiente mensaje:



Una vez que la temperatura ambiente desciende por debajo de la que está programada en la estufa ,la misma se enciende automáticamente.

SELECCION AUTOMATICA / MANUAL

Pulsando la tecla , se muestra la siguiente luz ,  será encendida o apagada.

Si la luz está encendida, significa que el estado automático está activo de lo contrario está en estado manual

AJUSTES DE TEMPERATURA

Pulse las teclas ,  en la pantalla muestra la temperatura seleccionada.

AJUSTE DEL RELOJ

Pulsando la tecla  durante 2 segundos, se mostrará en pantalla el reloj:



Usted puede elegir el día de la semana ,  volviendo a pulsar 

Cambia la hora con la misma tecla  , y así hasta estar correctamente ajustada.

CONFIGURACIÓN DE LIMPIEZA

Después de mantener pulsada la tecla  , usted puede ajustar cada “X” minutos y “Y” segundos

La limpieza del brasero de quema de  pellet

AJUSTE DEL VENTILADOR DE COMBUSTIÓN

Mantenga pulsada la tecla  usted puede cambiar la velocidad del ventilador de combustión. El ventilador tiene 6 velocidades, de P1 a P4 variables, P5 y P6 no variables

Desde P1 a P4, pulsando 

Por ejemplo P1: 



Cabe señalar que P5 es la velocidad del ventilador en combustión cuando es la limpieza
P6 es la velocidad del ventilador de combustión durante la fase de encendido
La estufa viene de fábrica con P4, es decir para combustión de pellet de buena calidad.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

En la pantalla aparece el siguiente gráfico y texto



Con esta función se programa la calefacción para una programación semanal, que asocia la conexión y la desconexión en los horarios previamente fijados. Usted puede programar el encendido y todos los días de la semana.

Mantener la tecla pulsada, por  encima se encuentran las instrucciones,

Entonces ahora pulsar  para seleccionar los días de la semana

pulsando,  selecciona la hora y pulsan  para decidir la hora de

apagado o encendido.

En la línea superior se mostró el día, la hora y el estado de programación

Por debajo de la línea se muestran la hora programada

Pulsando la  tecla finaliza la programación

Mensajes de Error



Esto significa que hay algún problema con el interruptor de vacío. Es probable que la puerta no se haya cerrado correctamente.

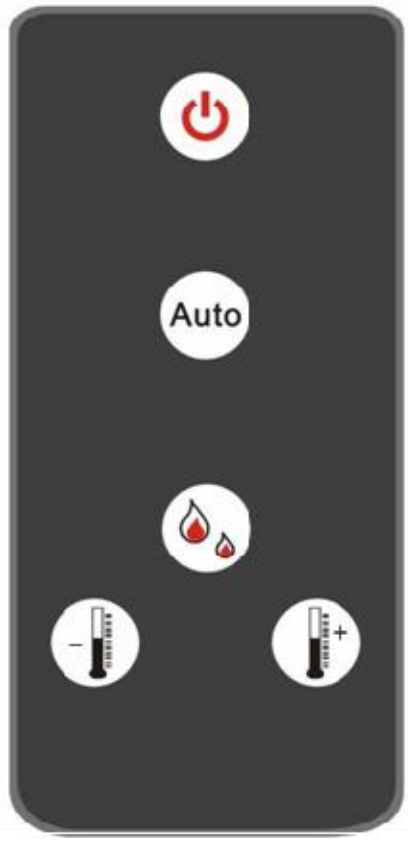


Esto significa que el sensor de alta temperatura está averiado
La temperatura es tan alta que la estufa no funciona correctamente.

!! ATENCION !!

Pulsando  sale del estado de programación. De lo contrario siga pulsando 

CONTROL REMOTO



6. Mantenimiento

Desenchufe y deje enfriar la estufa antes de cualquier mantenimiento o limpieza. Algunas marcas de pellet pueden producir más cenizas y escorias que otras. Por lo tanto la frecuencia de realización de los procedimientos de limpieza dependen en gran medida de la calidad de los pellet quemados. No limpiar esta unidad hará que se quemen mal los pellet y se anulará la garantía de la estufa.

LIMPIEZA DEL QUEMADOR

En el modelo P1500 la limpieza y aspirado debe realizarse diariamente en la zona del quemador. El ventilador enciende la combustión a alta velocidad una vez cada hora para quemar los restos de pellet sobrantes y hacer la combustión fuera del brasero. Sin embargo, el brasero debe limpiarse más a fondo después de la quema de aproximadamente 10 sacos de 15 kg. de pellet. El brasero tiene una serie de agujeros en el fondo y los lados que proporcionan aire de combustión para los pellets. Las temperaturas extremas en el brasero pueden causar quemaduras de las impurezas del pellet formando cenizas y escorias.

Cuando el brasero de la estufa está fría, abrir la puerta frontal y saque el brasero. Rascar el fondo y los lados interiores del recipiente metálico con un destornillador para eliminar todas las cenizas y escorias procedentes de estas superficies.

Asegúrese de que todos los agujeros en el fondo del brasero estén abiertos. Coloque el brasero en el espacio inferior de la cámara de combustión del que se extrae. Asegúrese de que la parte alta del bote se gira hacia la parte frontal de la estufa. Empuje le brasero en la superficie de A tan apretado contra el acero de apoyo a la olla. No se puede sustituir cualquier otro brasero que no sea el original de este modelo para su uso en esta estufa.

LIMPIEZA DEL VIDRIO

No abra la puerta cuando la estufa está caliente. Para abrir la puerta, siga los dos primeros pasos que se indican en la puerta frontal de eliminación. Limpie el cristal con un paño suave o toalla de papel. Un paño húmedo con pequeña cantidad de cenizas de la cámara de combustión también puede ser utilizado para limpiar el cristal.

EXTRACCIÓN Y LIMPIEZA DEL CAJON

No retire el cajón de la ceniza de la estufa cuando está caliente. Extraiga el cajón de cenizas hacia delante y lejos de la estufa.

La eliminación de las cenizas debe ser colocada en un recipiente metálico con una tapa ajustada. El recipiente cerrado debe ser situado en un suelo no combustible o en el suelo lejos de materiales combustibles, en espera de su eliminación final. Si las cenizas se eliminan mediante enterramiento en el suelo o locales dispersos, se deben conservar en el recipiente cerrado hasta que todas las cenizas se han enfriado por completo. Vuelva a instalar el cajón de cenizas mediante la inserción

del cajón y el sistema de cierre del pestillo de la izquierda / derecha (según modelos) de forma segura. Tenga en cuenta que si el cajón de cenizas no sella herméticamente a la estufa, el tablero de control puede detectar una fuga.

LIMPIEZA DE LA TURBINA DE COMBUSTION

Para limpiar el ventilador de combustión, quite los cuatro tornillos A en el dibujo a la derecha con una llave 11/32'. Después de sacar los tornillos, el motor con el ventilador adjunto se podrá extraer de la caja. Las aspas del ventilador y la caja del ventilador pueden aspirarse una vez que se quita de la estufa.

Al volver a instalar el motor, una nueva junta puede necesitar ser instalado entre el motor y la caja del ventilador. Para completar la reinstalación, colocar el motor nuevo en la caja del ventilador y volver a instalar las seis tuercas. Asegúrese de que el motor de cable de tierra verde se fija en uno de los tornillos de la estufa.

LIMPIEZA DE LAS SALIDA DE HUMOS

La limpieza de los conductos de salida debe hacerse por lo menos una vez al año. Un consumo elevado de Pellets genera más cenizas y podrá exigir que dicha limpieza se realice con más frecuencia. Limpie estos tubos sólo cuando la estufa y la ceniza están fríos, de esta manera no se iniciará un incendio por el aspirado de las cenizas calientes. A cada lado de la estufa hay dos cubiertas de acceso (ver B y C en el dibujo a la derecha) que pueden ser eliminados desenroscando los dos tornillos 5 / 32" con la llave Allen. Insertar un cepillo de limpieza en las aberturas para aflojar cualquier acumulación de cenizas y el uso de una aspiradora para quitar las cenizas atascadas. Vuelva a instalar las cubiertas cuando la limpieza esté completa. También hay dos agujeros más ubicado detrás del cajón de cenizas.

Retire el cajón de cenizas (ver la página anterior) y afloje los dos tornillos 5 / 32” con la llave Allen se muestra como D en el dibujo. Rotar las tapas en los agujeros de acceso y el uso de un cepillo y una aspiradora para limpiar la ceniza, y apriete los tornillos. Vista frontal Mirando hacia la cavidad del cajón de cenizas con el cajón de cenizas extraído.

LIMPIEZA VENTILADOR DE SALIDA HUMO

Para limpiar este ventilador, retire la puerta lateral derecha. Desconecte el cable de alimentación de la estufa de la toma eléctrica. Quite los dos tornillos que aseguran el ventilador en el conducto del mismo. Deslice el ventilador en la parte trasera sacándole del conducto del ventilador. Un aspirador se puede utilizar para eliminar cualquier acumulación de polvo en las hojas de la turbina o en el interior del conducto del ventilador. La precaución debe ser utilizada para no dañar el ventilador durante la limpieza. Para volver a instalar el ventilador, deslice el ventilador de nuevo en la retención de labio B y volver a instalar los tornillos de A.

LIMPIEZA DE LA TUBERIA DE VENTILACIÓN

Formación de hollín y cenizas que son necesarias retirar.
Los productos de la combustión contienen pequeñas partículas de cenizas volantes y se recogen en la ventilación del sistema y restringe el flujo de los gases de combustión. La combustión incompleta, como ocurre durante el arranque, parada, o funcionamiento incorrecto del calentador dará lugar a alguna formación de hollín que se acumulan en el sistema de ventilación de escape. El escape del sistema de ventilación deben ser inspeccionados al menos una vez cada año para determinar si la limpieza es necesaria. Limpiar la tubería, según sea necesario.

Limpieza requerida después del número de bolsas quemados

Quema de Pellet = 10 bolsas

Cajón de cenizas = 50 bolsas

Ventilador de combustión = 100 bolsas

Tubo ventilación = 100 bolsas

NOTA: El programa de limpieza variará dependiendo de la calidad de los pellets utilizados, de la cantidad de kilogramos de pellet utilizados. Si se queman mayor cantidad de pellet se juntaran mas cenizas y dará lugar a limpiezas más constantes.

7. Soluciones a problemas

El panel de control de la estufa tiene problemas para examinar los sensores. Cuando el sensor detecta la temperatura de trabajo anormales (por debajo de 30˚ C), o el sensor de temperatura está por encima de otros 70 ˚ C, el interruptor automático de control de temperatura va a reaccionar en consecuencia. Cuando la temperatura es inferior a 30˚ C, el sistema de control de seguridad detendrá automáticamente la estufa, cuando el sensor, fijado en la tolva, detecta una temperatura superior a 70˚ C, la estufa se apagará.

Los problemas en general, las posibles razones y las soluciones son las siguientes, después de la resolución del problema, inicie la estufa de nuevo:

Problemas	Razones	Solución
1. La luz de inicio no se enciende cuanto está encendida	No hay corriente en la estufa o en el panel de control	Comprobar los cables y que esté conectada a la corriente
2. El ventilador no funciona después de pulsar el botón ON/OFF	Es normal , Se iniciará automáticamente cuando la temperatura está por encima de los 30º en la tubería de ventilación	Por favor espere
Si después de 15 minutos de trabajo sigue sin funcionar	No está encendida la estufa ni el panel de control El sensor de temperatura se ha roto	Comprobar los cables y que esté conectada a la corriente Conéctelo Remplace la pieza

3. Después de 20 segundos de encendida no se enciende. Hay tres etapas en el proceso de alimentación Uno de ellos es durante varios minutos, la alimentación es constante y es cuando se muestra en la pantalla LCD ALIMENTAR Dos un par de minutos después, la luz de alimentación se ha apagado y se enciende el mensaje de ENCENDIENDO La última etapa es la de alimentación cada varios segundos todo el tiempo después de las etapas anteriores.		
A. Para la primera fase (durante los primeros minutos)	Unidad de alimentación está bloqueado	Compruebe que el barreno no se bloquea .
	Existe el problema de la conexión entre el motor y el barreno	Compruebe el tornillo sinfín que no esté suelto y sujetar al motor. O que el barreno no salte
	No hay pellet en la tolva.	Rellene la tolva de pellet
B. Para la segunda etapa	Es normal	Por favor espere
C. Última Etapa	La unidad de alimentación está bloqueada	Compruebe si el tornillo sin fin está bloqueado
	Existe un problema de conexión entre el barreno y el motor	Compruebe el tornillo sinfín que no esté suelto y sujetar al motor. O que el barreno no salte
	No hay pellet en la tolva.	Rellene la tolva de pellet
4. Alimentación no adecuada. Hay pellet en exceso y no puede quemarse en tiempo	El nivel de velocidad es demasiado alta	Ajustar la velocidad del ventilador de combustión
B. El fuego está apagado, debido a que hay poco pellet en el brasero	El nivel de velocidad es demasiado baja	Ajustar la velocidad del ventilador de combustión

5 Tras el encendido del equipo se apaga 15 minutos más tarde	La alimentación de pellet está apagada o hay muy poco pellet. Los cables del sensor de temperatura están sueltos o rotos. No hay suficiente presión en la estufa	Compruebe la unidad de alimentación de pellet y reinicie. Compruebe los cables de conexión o cambie el interruptor de temperatura. Ajustar la velocidad del ventilador de combustión hacia arriba.
6 Fuego naranja y lento y se apila el pellet y hay carbón en el vidrio de la estufa	Le falta la toma de aire para la combustión	Compruebe que la puerta está bien cerrada y sellada. Compruebe el tubo de entrada de aire y ventilación no esté bloqueado o tapado. Cambiar el diámetro de los tubos si es muy largo el tiraje puede afectar a la combustión. Ajustar la velocidad del ventilador de combustión más arriba. Llame al distribuidor para que verifique la estufa.
7 El fuego se apagó y la estufa se apaga automáticamente	La tolva está vacía No hay pellet La alimentación de pellet es muy poca. El interruptor de baja temperatura (30ºC) es incorrecto. Fijar bien la temperatura	Coloque el pellet en la tolva Reduzca la velocidad del ventilador de combustión Dejar enfriar la estufa por lo menos 1 hora y luego volver a encenderla o cambiar el interruptor de baja temperatura (30ºC). “ECO” es normal, espere, después suba la temperatura y se debe encender de nuevo
8 El ventilador sigue funcionando después de que la estufa esta fría y deja de alimentar pellet	El sensor de baja temperatura (30ºC) se ha roto	Cambiar el sensor
9 No hay suficiente viento caliente	Sin pellet Velocidad del ventilador es demasiado alto Los tubos de intercambio de calor están sucios	Utilice el pellet aconsejado Mayor utilización de energía Limpie los tubos de intercambio de calor.

10. Mensaje "Presión ERR" en la pantalla LCD	El tubo de ventilación se bloquea La puerta se ha abierto Hay fugas de aire	Apague la estufa y revise la tubería de ventilación Cierre la puerta, desenchufe y reinicie el encendido Verifique y repare Ajustar la velocidad del ventilador de combustión para ofrecer una mayor presión en la estufa.

FUNCIONAMIENTO CON UN GENERADOR ELECTRICO

Su estufa puede ser alimentada con un generador eléctrico impulsado por gasóleo.

Sin embargo el regulador eléctrico del generador no es compatible con la electrónica de la estufa. Cuanto mayor sea la estabilidad en frecuencia y tensión del voltaje suministrado por el generador, mayor es la probabilidad de que sea compatible con la estufa.

8. Garantía

1. Si el propietario sigue la operación de este manual, se garantizará la estufa en tiempo y forma conforme a la reglamentación vigente en el país. Si la estufa deja de funcionar en el período de garantía del producto y la avería es producida por un defecto de fabricación y no por causas ajenas a estas el mismo será reparado sin costo.

2. Los problemas causados por el mal funcionamiento no siguiendo las indicaciones y cuidados de este manual de la estufa no serán garantizados. El importador autorizado proveerá a los servicios técnicos las piezas defectuosas a través de los distribuidores autorizados.

3. **ASISTENCIA TÉCNICA**

Alcazar, es capaz de solucionar cualquier problema técnico sobre el uso y mantenimiento en el ciclo de vida del equipo

Puede dirigir sus consultas a postventa@alcazar.cl o al teléfono: 56-45-2467930

9. Plano Eléctrico

